



Biologie

Übersicht über die Operatoren im bilingual-englischen Sachfach

Operator	Definition	AFB-Bandbreite
analyse	wichtige Aussagen, Daten, Merkmale, Eigenschaften oder Sachverhalte auf eine bestimmte Fragestellung hin herausarbeiten	II ggf. III
analyse and evaluate	Daten, Einzelergebnisse oder andere Elemente in einen Zusammenhang stellen und ggf. zu einer Gesamtaussage zusammenführen	II – III ggf. I
apply	einen bekannten Sachverhalt, ein Modell oder eine bekannte Methode auf etwas Neues beziehen	II
assess	Sachverhalte bzw. Methoden an Wertekategorien oder an ausgewiesenen bzw. bekannten Beurteilungskriterien messen	II - III
calculate (e.g. the frequency) / determine	Werte oder Größen mittels Gleichungen berechnen	I - II
carry out / conduct / do / perform (e.g. an experiment)	eine vorgegebene oder eigene Experimentieranleitung umsetzen bzw. zielgerichtete Messungen und Änderungen vornehmen	II - III
check for	Sachverhalte oder Aussagen an Fakten und Gesetzmäßigkeiten messen und eventuelle Widersprüche aufdecken	II - III
comment on	zu einem Gegenstand, der an sich nicht eindeutig ist, nach kritischer Prüfung und sorgfältiger Abwägung ein begründetes Urteil abgeben	II - III
compare	Gemeinsamkeiten, Ähnlichkeiten und Unterschiede ermitteln und herausstellen	I - II
deduce / derive / draw conclusions from	auf der Grundlage wesentlicher Merkmale sachgerechte Schlüsse ziehen	II – III ggf. I
describe	Strukturen, Sachverhalte oder Zusammenhänge strukturiert unter Verwendung der Fachsprache wiedergeben	I - II
design (e.g. an experiment)	zu einem Sachverhalt oder einer Problemstellung eine Fragestellung, [ein Modell oder] ein Experiment entwerfen oder modifizieren	III
develop (e.g. a model)	zu einem Sachverhalt oder einer Problemstellung eine Fragestellung, ein Modell [oder ein Experiment] entwerfen oder modifizieren	III
develop a hypothesis / put forward a hypothesis	begründete Vermutung auf der Grundlage von Beobachtungen, Untersuchungen, Experimenten oder Aussagen formulieren	II - III
discuss	Argumente und Beispiele zu einer Aussage oder These einander gegenüberstellen und abwägen	II - III

document	Daten und Beobachtungen aus Experimenten / Untersuchungen unter Verwendung fachspezifischer Darstellungsformen festhalten	I - II
draw / make a drawing of	eine möglichst exakte grafische Darstellung beobachtbarer oder gegebener Strukturen anfertigen und beschriften	I - II
evaluate	zu einem Sachverhalt ein selbstständiges Urteil unter Verwendung von Fachwissen und Fachmethoden formulieren und begründen	II - III
examine	siehe „analysieren“; <i>examine</i> beinhaltet zusätzlich praktische Anteile	II ggf. III
explain	einen Sachverhalt mit Hilfe eigener Kenntnisse in einen Zusammenhang einordnen sowie ihn nachvollziehbar und verständlich machen	I - III
give reasons for / explain why	Sachverhalte auf Regeln und Gesetzmäßigkeiten bzw. auf kausale Beziehungen von Ursache und Wirkung zurückführen	II – III ggf. I
illustrate	einen Sachverhalt veranschaulichend darstellen und durch zusätzliche Informationen verständlich machen	I - III
interpret	fachspezifische Zusammenhänge im Hinblick auf eine gegebene Fragestellung begründet herausstellen	II - III
label (e.g. structures)	Strukturen[, Sachverhalte oder Zusammenhänge] fachsprachlich richtig bezeichnen	I - II
list / name	Elemente, Sachverhalte, Begriffe, Daten ohne Erläuterung aufzählen	I - II
name (e.g. issues and processes)	[Strukturen,] Sachverhalte oder Zusammenhänge fachsprachlich richtig bezeichnen	I - II
outline / present	Sachverhalte, Zusammenhänge, Methoden etc. unter Verwendung einer korrekten Fachsprache und fachüblicher Darstellungsweisen strukturiert wiedergeben	I - III
record	Beobachtungen oder die Durchführung von Experimenten detailgenau zeichnerisch einwandfrei bzw. fachsprachlich richtig wiedergeben	I
sketch / make a sketch of / present by means of a graph	Sachverhalte, Strukturen oder Ergebnisse auf das Wesentliche reduziert übersichtlich grafisch darstellen	I - II
sum up / summarise	Sachverhalte, Strukturen oder Ergebnisse auf das Wesentliche reduziert sprachlich darstellen	I - II
find out / work out	einen Zusammenhang oder eine Lösung finden und herleiten und das Ergebnis formulieren	II – III ggf. I